



الطلاب الدوليون وأرقام الضمان الاجتماعي

للحصول على رقم ضمان اجتماعي:

- استكمل طلب بطاقة الضمان الاجتماعي (استمارة Form SS-5-AR)؛ و
- قدم لنا المستندات الأصلية التي تثبت:
 - وضع الهجرة المصرح له بالعمل؛
 - السن؛ و
 - الهوية

- قم بتقديم الطلب والمستندات الأصلية بعد استكمالها إلى مكتب الضمان الاجتماعي القريب منك.

وضعك بالنسبة للهجرة

غير المواطنين: لكي تثبت حالتك بالنسبة للهجرة الأمريكية يجب أن تقدم لنا المستند I-94، المعروف بـ *Arrival/ Departure Record* (سجل الوصول/المغادرة)، الذي تم إصداره لك عند وصولك إلى الولايات المتحدة. إذا كنت طالباً من الفئة F-1 أو M-1 فإننا نحتاج أيضاً إلى الاطلاع على المستند I-20 الخاص بك، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (شهادة بأحقية طالب غير مهاجر في وضع طالب). وإذا كنت زائراً للبلاد وفقاً لنظام التبادل J-1، فإنه يتعين عليك تقديم المستند DS-2019، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (شهادة أحقية بوضع زائر بالتبادل).

أحقيتك للعمل

إذا كنت طالباً من الفئة F-1 ويحق لك العمل داخل الكلية، يجب عليك تقديم خطاب من المسؤول المختص بالجامعة يوضح التالي:

- يعرف هويتك؛
- يؤكد وضعك الحالي في الجامعة؛
- يحدد صاحب العمل ونوع العمل الذي تقوم به أو سوف تقوم به.

كما أننا نحتاج أيضاً إلى الاطلاع على ما يثبت ذلك العمل، مثل آخر قسيمة دفع أو خطاب من صاحب العمل. يجب على مشرفك أن يوقع على خطاب التوظيف وأن يؤرخه. ويجب أن يتضمن الخطاب:

- وظيفتك؛
- تاريخ بدء العمل؛
- عدد الساعات التي تعملها، أو التي ستعملها؛ و
- اسم ورقم هاتف مشرفك.

(اقلب الصفحة)

الطلاب الدوليون وأرقام الضمان الاجتماعي

هل أنت في الولايات المتحدة بصفة مؤقتة للدراسة في كلية أو مدرسة لغات أو مدرسة مهنية أو مدرسة غير أكاديمية وتم تصنيفك كطالب غير مهاجر ضمن الفئة F-1 أو M-1 أو J-1؟ قد تطلب منك الجامعة أو الكلية الحصول على رقم ضمان اجتماعي. بعض الكليات والمدارس تستخدم أرقام الضمان الاجتماعي كأرقام هوية للطلاب. إذا لم يكن لديك رقم ضمان اجتماعي يجب على الكلية أو المدرسة إعطائك رقم هوية آخر.

أرقام الضمان الاجتماعي يتم عادة تخصيصها للأشخاص المصرح لهم بالعمل في الولايات المتحدة. ويتم استخدام أرقام الضمان الاجتماعي لإبلاغ الأجور للحكومة ولتحديد الأحقية في مزايا الضمان الاجتماعي. ولا تقوم إدارة الضمان الاجتماعي بتخصيص رقم لك لمجرد التسجيل في كلية أو مدرسة.

ما الذي يجب أن أفعله لكي أعمل في الولايات المتحدة؟

إذا كنت تريد الحصول على وظيفة في الكلية يجب عليك الاتصال بمسئول الطلاب الأجانب المختص بالكلية التي تنوي الدراسة فيها. ويمكن لهذا المسؤول المختص أن يخبرك عما إذا كان يحق لك العمل في الكلية التي تنوي الدراسة فيها، ويمكنه إعطاؤك معلومات عن الوظائف المتاحة. ويمكن للكلية أيضاً أن توافق على العمل في بعض الوظائف المحدودة خارج الكلية، وفقاً لما تسمح به لوائح دائرة أمن الوطن (Department of Homeland Security, DHS). إذا كانت كليتك قد صرحت لك بالعمل في الكلية أو خارجها ولديك الشروط المطلوبة من قبل إدارة الضمان الاجتماعي المحددة، يمكنك في الجزء التالي الحصول على رقم الضمان الاجتماعي.

كيف أطلب رقم الضمان الاجتماعي؟

بوجه عام، لا يجوز لغير المواطنين طلب الحصول على رقم ضمان اجتماعي إلا من لديهم تصريح بالعمل من وزارة الأمن الوطني (DHS). نقترح عليك ألا تتقدم بطلب الحصول على رقم ضمان اجتماعي قبل مرور ١٠ أيام على وجودك بالولايات المتحدة. كما أنه يجب عليك الرجوع لمدرستك قبل التقدم للحصول على رقم. سببنا اتباعك لهذه الإجراءات قدرتنا على التأكد من وضعك بالنسبة للهجرة مع وزارة الأمن الوطني (DHS).

أن نستخدم شهادة الميلاد الأمريكية الخاصة بك كإثبات للسن والجنسية. ولكن يتعين عليك أن تقدم مستنديين منفصلين على الأقل.

هل أحتاج إلى رقم الضمان الاجتماعي قبل أن أبدأ العمل؟

نحن لا نشترط حصولك على رقم ضمان اجتماعي قبل أن تبدأ العمل. ولكن خدمة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS) تشترط على أصحاب العمل الإبلاغ عن الأجور باستخدام رقم الضمان الاجتماعي. أثناء انتظار الحصول على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، يمكن لصاحب العمل أن يستخدم خطاب صادر منا بأنك قد تقدمت للحصول على رقم. ويمكن لصاحب العمل أن يستخدم مستندات الهجرة الخاصة بك كإثبات للتصريح بالعمل في الولايات المتحدة. ويمكن لصاحب العمل أن يجد المزيد من المعلومات على شبكة الإنترنت في هذا العنوان www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm

الاتصال بالضمان الاجتماعي

لمزيد من المعلومات وللحصول على نُسخ من منشوراتنا، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov أو الاتصال برقمنا المجاني ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣ (وبالنسبة للسم أو من لديهم صعوبة في السمع، فيمكنهم الاتصال برقم الهاتف النصي ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨). إننا نتعامل مع جميع المكالمات بسرية تامة. إذا كنت تتحدث الإسبانية، فاضغط الرقم ٢. وإذا كنت تتحدث أية لغة أخرى، فاضغط الرقم ١، وانتظر على الخط واستمع إلى المطالبات الصوتية التلقائية باللغة الإنجليزية حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سوف يتصل الممثل بمترجم فوري للمساعدة في مكالمتك. يمكننا الإجابة عن أسئلة محددة في الفترة من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. يمكننا تقديم المعلومات باللغة الإنجليزية من خلال خدمة الهاتف الآلي على مدار ٢٤ ساعة يوميًا. كما أننا نريد أيضاً أن نتأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة والاحترام. لهذا السبب يقوم ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي بمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.

إذا كنت طالباً من الفئة F-1 المصرح لهم بالعمل في التدريب العملي على المناهج (curricular practical training, CPT)، يجب عليك أن تقدم لنا استمارة I-20 Form الخاصة بك مع الصفحة الخاصة بالعمل (صفحة ٣) بعد استكمالها وتوقيعها من قبل المسئول المختص.

إذا كنت طالباً من الفئة F-1 أو M-1 ولديك تصريح بالعمل (نموذج I-766) من وزارة الأمن الوطني، يجب عليك تقديمه.

إذا كنت طالباً من فئة J-1 أو طالباً مقيماً أو زائراً دولياً، يجب عليك تقديم خطاب من كفيلك. ويجب أن يكون الخطاب مكتوباً على الورق الرسمي للكفيل وعليه توقيع أصلي يصرح لك بالعمل.

لا يمكننا معالجة طلبك إذا:

- كان أو بدأ عملك داخل حرم الجامعة أو في التدريب العملي على المناهج (CPT)، بعد أكثر من ٣٠ يوماً من تاريخ طلبك؛ أو
- كان تاريخ بدء التوظيف المدون على تصريح العمل الصادر من وزارة الأمن الوطني (نموذج I-766) تاريخاً مستقبلياً.

السن

يجب أن تقدم شهادة ميلادك الأجنبية إذا كانت لديك أو يمكنك الحصول عليها في غضون ١٠ أيام عمل. أما إذا لم تكن بحوزتك فإننا قد نقبل مستندات أخرى مثل جواز سفرك أو أي مستند صادر من قبل وزارة الأمن الوطني لإثبات سنك.

الهوية

نحن لا نقبل سوى مستندات معينة كإثبات للهوية. المستند الذي يمكن قبوله يجب أن يكون سارياً (غير منتهي) وبه اسمك والمعلومات التي تحدد هويتك ويفضل أن يكون به صورة حديثة. سوف يطلب منك الضمان الاجتماعي الاطلاع على مستندات الهجرة الأمريكية الحالية الخاصة بك. تشمل مستندات الهجرة التي يمكن قبولها ما يلي:

- الاستمارة I-551 (تشمل تأشيرة هجرة يمكن قراءتها بجهاز خاص وجواز سفرك الأجنبي الساري المفعول)؛
- نموذج I-94 مع جواز سفرك الأجنبي الساري؛ أو
- نموذج I-766 (تصريح عمل من وزارة الأمن الوطني).

ويجب أن تكون جميع المستندات أصلية أو نسخ منها معتمدة من الجهة التي أصدرتها. إننا لا نقبل صور المستندات أو النسخ المعتمدة من قبل كاتب العدل. وقد نستخدم مستنداً واحداً للغرضين. على سبيل المثال، قد نستخدم جواز سفرك الأمريكي كإثبات للجنسية والهوية. أو يمكننا